

# FINLANDS FÖRFATTNINGSSAMLING

2009

Utgiven i Helsingfors den 17 november 2009

Nr 862—868

## INNEHÅLL

Nr		Sidan
862	Lag om Trafikverket .....	4733
863	Lag om Trafiksäkerhetsverket .....	4736
864	Statsrådets förordning om Trafikverket .....	4739
865	Statsrådets förordning om Trafiksäkerhetsverket .....	4741
866	Statsrådets förordning om ändring av 103 § i fastighetsbildningsförordningen .....	4743
867	Statsrådets förordning om ändring av 19 § i förordningen om lantmäteriverket .....	4744
868	Statsrådets förordning om styrning av tillfälligt diversifieringsstöd för sockerindustrin till investeringar i gårdsbruket .....	4745

## Nr 862

### Lag om Trafikverket

Given i Helsingfors den 13 november 2009

I enlighet med riksdagens beslut föreskrivs:

#### 1 §

##### *Verksamhetsområde*

Trafikverket är ett ämbetsverk på centralnivå inom kommunikationsministeriets förvaltningsområde som svarar för upprätthållandet och utvecklandet av servicenivån i trafiken på trafikleder som förvaltas av staten. Trafikverket främjar genom sin verksamhet hela trafiksystemets funktion, säkerheten i trafiken, en balanserad regional utveckling och en hållbar utveckling.

#### 2 §

##### *Uppgifter*

Trafikverket har till uppgift att

1) upprätthålla och utveckla trafiksystemet i samarbete med andra aktörer,

2) svara för statens väg- och bannät samt de farleder som verket förvaltar och för sam-

ordnandet av åtgärder som gäller dem samt styra och övervaka farledshållningen i hela landet,

3) svara för att viktiga vägprojekt genomförs och för planering, underhåll och byggande av banor och farleder,

4) svara för styrningen av verksamheten vid närings-, trafik- och miljöcentralerna inom sitt verksamhetsområde och för samordningen av väghållningen vid nämnda centraler,

5) delta i samordningen av trafiken och markanvändningen,

6) sörja för trafikledningen och dess utveckling på statens trafikleder och i sjöfart även utanför statens farleder enligt vad som särskilt föreskrivs om detta,

7) trygga vintersjöfartens förutsättningar,

8) utveckla och främja trafiktjänsterna och marknadens funktion,

9) främja höjandet av farledshållningens produktivitet,

10) utveckla verksamhetsbetingelserna för

RP 142/2009  
KoUB 19/2009  
RSv 147/2009

kollektivtrafiken samt bevilja stöd för främjandet av sjöfarten och andra trafikformer,

11) sörja för underhållet och utvecklingen av sjökartläggningen,

12) bereda sig på att inom sitt verksamhetsområde sörja för att trafiksystemet fungerar under undantagsförhållanden och vid störningar under normala förhållanden.

Trafikverket ska även sörja för andra sådana uppgifter inom verksamhetsområdet som det har enligt särskilda bestämmelser.

### 3 §

#### *Generaldirektör*

Chef för Trafikverket är generaldirektören, som utnämns av statsrådet.

### 4 §

#### *Närmare bestämmelser*

Genom förordning av statsrådet utfärdas bestämmelser om ledningen av Trafikverket och skötseln av dess uppgifter, behandlingen och avgörandet av ärenden vid verket, behörighetsvillkor för generaldirektören och andra tjänster, förordnande av ställföreträdare för generaldirektören, utnämning och anställning av annan personal och övriga ärenden som gäller personalen samt företräddande av verket hos andra myndigheter och vid förrättningar.

Generaldirektören utfärdar Trafikverkets arbetsordning. I den bestäms om

- 1) organisationen,
- 2) utövandet av beslutanderätt,
- 3) den interna ledningen,
- 4) andra ersättare än generaldirektörens ställföreträdare,
- 5) övriga frågor som gäller den interna förvaltningen.

### 5 §

#### *Ikraftträdande*

Denna lag träder i kraft den 1 januari 2010.

Genom denna lag upphävs följande lagar:

- 1) lagen av den 16 juni 2000 om Vägförvaltningen (568/2000) jämte ändringar,

2) lagen av den 21 november 2003 om Sjöfartsverket (939/2003) jämte ändringar,

3) lagen av den 22 december 2005 om Banförvaltningscentralen (1095/2005).

En hänvisning i någon annan lag eller förordning eller i beslut av statsrådet eller ett ministerium till Banförvaltningscentralen eller uppgifterna för Vägförvaltningens centralförvaltning och till Sjöfartsverkets myndighets- och beställaruppgifter i anslutning till farledshållning och isbrytning, fartygstrafikservicen samt uppgifter som gäller förbättrande av konkurrenskraften för fartyg som används i sjöfart, sjökartläggning och sjöfartsstatistik avser sedan denna lag trätt i kraft Trafikverket och dess uppgifter.

Åtgärder som verkställigheten av lagen förutsätter får vidtas innan lagen träder i kraft.

### 6 §

#### *Övergångsbestämmelser om uppgifterna*

De ärenden som är aktuella vid Banförvaltningscentralen och i Vägförvaltningens centralförvaltning och som med stöd av denna eller någon annan lag hör till Trafikverket överförs när denna lag träder i kraft till Trafikverket för behandling och avgörande.

De ärenden som är aktuella vid Sjöfartsverket och som med stöd av denna eller någon annan lag hör till Trafikverket och gäller myndighets- och beställaruppgifter i anslutning till farledshållning och isbrytning, fartygstrafikservicen samt uppgifter som gäller förbättrande av konkurrenskraften för fartyg som används i sjöfart, sjökartläggning och sjöfartsstatistik överförs när denna lag träder i kraft till Trafikverket för behandling och avgörande.

Avtal och övriga förbindelser som ansluter sig till de ärenden som nämns i 1 och 2 mom. liksom även andra rättigheter och skyldigheter överförs till Trafikverket.

Statlig fastighetsförmögenhet som Banförvaltningscentralen, Vägförvaltningen och Sjöfartsverket besitter för skötseln av de uppgifter som avses i denna lag övergår när lagen träder i kraft i Trafikverkets besittning.

När denna lag träder i kraft förblir tillstånd eller beslut som utfärdats av Vägförvalt-

ningen, Banförvaltningscentralen och Sjöfartsverket i kraft på de villkor som anges i dem.

När denna lag träder i kraft förblir Vägförvaltningens, Banförvaltningscentralens och Sjöfartsverkets föreskrifter i kraft tills något annat bestäms eller föreskrivs om tillämpningen av dem.

### 7 §

#### *Övergångsbestämmelser som gäller personalen*

Anställda i tjänste- och arbetsavtalsförhållande som sköter de uppgifter som enligt 6 § överförs till Trafikverket samt motsvarande tjänster och uppgifter överförs när denna lag träder i kraft till Trafikverket. Anställda som sköter tidsbegränsade uppgifter övergår till Trafikverket till visstidsanställningens slut. För överföring av tjänster eller uppgifter inom pendlingsregionen behövs inte tjänstemännens samtycke. Anställda som överförs behåller de rättigheter och skyldigheter som

vid överföringen gäller enligt deras anställningsförhållande och sin lön i euro. Om de uppgifter som hör till en tjänst ändras och en ny tjänst inrättas i stället för den tidigare, kan den nya tjänsten första gången tillsättas utan att den förklaras ledig.

Vid Trafikverket inrättas genom beslut av kommunikationsministeriet den 1 januari 2010 en tjänst som generaldirektör. Bestämmelserna i statstjänstemannalagen (750/1994) tillämpas på tjänsten efter inrättandet. Kommunikationsministeriet kan innan lagen träder i kraft inrätta tjänster som tjänstemän direkt under generaldirektören som hör till verkets ledning från den 1 januari 2010. Tjänsterna som tjänstemän direkt under generaldirektören som hör till verkets ledning kan första gången tillsättas utan att de förklaras lediga. När lagen träder i kraft indras tjänsterna som generaldirektör vid Sjöfartsverket och Vägförvaltningen samt som överdirektör vid Banförvaltningscentralen. När tjänsterna dras in avslutas tjänsteförhållandena utan uppsägning.

Helsingfors den 13 november 2009

**Republikens President**

**TARJA HALONEN**

Trafikminister *Anu Vehviläinen*

## Nr 863

## Lag

## om Trafiksäkerhetsverket

Given i Helsingfors den 13 november 2009

I enlighet med riksdagens beslut föreskrivs:

## 1 §

*Verksamhetsområde*

Trafiksäkerhetsverket är ett ämbetsverk på centralnivå inom kommunikationsministeriets förvaltningsområde som svarar för reglerings- och övervakningsuppgifter inom trafiksystemet, främjar trafiksäkerheten och en hållbar utveckling i trafiksystemet samt producerar myndighetstjänster inom trafiken.

## 2 §

*Uppgifter*

Trafiksäkerhetsverket ska

- 1) sörja för den allmänna säkerheten i trafiksystemet och utvecklandet av säkerheten,
- 2) begränsa miljöolägenheter som orsakas av trafiken,
- 3) sörja för tryggheten av sjöfarten och luftfarten,
- 4) sörja för uppgifter i anslutning till trafikmarknaden inom sitt verksamhetsområde,
- 5) inom ramen för särskilt föreskriven behörighet övervaka att regler och föreskrifter som gäller trafiksystemet iaktas inom systemet,
- 6) sörja för ordnandet av förarexamina och sköta beskattnings- och registreringsuppgifter samt informationstjänstuppgifter inom sitt verksamhetsområde,

7) utfärda de tillstånd, godkännanden och andra beslut som krävs inom verksamhetsområdet,

8) utfärda rättsnormer för sitt verksamhetsområde inom ramen för särskilt föreskriven behörighet,

9) inom ramen för sina befogenheter ingå internationella fördrag av teknisk karaktär som inte gäller området för lagstiftningen,

10) delta i internationellt samarbete inom sitt verksamhetsområde,

11) bereda sig på att inom sitt verksamhetsområde sörja för att trafiksystemet fungerar under undantagsförhållanden och vid störningar under normala förhållanden.

Trafiksäkerhetsverket ska även sörja för andra sådana myndighetsuppgifter inom verksamhetsområdet som det har enligt särskilda bestämmelser.

## 3 §

*Generaldirektör*

Chef för Trafiksäkerhetsverket är generaldirektören, som utnämns av statsrådet.

## 4 §

*Avgifter*

På avgifter som tas ut för Trafiksäkerhetsverkets prestationer tillämpas lagen om grunderna för avgifter till staten (150/1992).

Utöver vad som bestäms i 6 § 3 mom. i lagen om grunderna för avgifter till staten kan det bestämmas att en avgift allmänt tas ut till ett lägre belopp än självkostnadsvärdet eller att någon avgift inte alls ska tas ut, om

1) strukturen för och nivån på avgifterna för motsvarande prestationer i Europeiska unionens medlemsstater och i unionens organ väsentligt avviker från den avgift som bestäms enligt lagen om grunderna för avgifter till staten,

2) tryggandet av luftfartens förutsättningar och främjandet av luftfartens säkerhet nödvändigtvis kräver det, eller

3) främjandet av konkurrensen inom flygtrafiken nödvändigtvis kräver det.

## 5 §

### *Vissa serviceuppgifter*

Trafiksäkerhetsverket kan avtala om att rådgivningstjänster, kundtjänstuppgifter, dokumentationsserviceuppgifter och andra förvaltningsserviceuppgifter som inte inbegriper utövande av betydande offentlig makt kan överföras till andra än myndigheter. På den som sköter nämnda uppgifter tillämpas bestämmelserna om straffrättsligt tjänsteansvar vid utförande av uppgifter enligt denna paragraf. Vid utförandet av uppgifterna ska förvaltningslagen (434/2003), språklagen (423/2003) och lagen om offentlighet i myndigheternas verksamhet (621/1999) iakttas.

## 6 §

### *Närmare bestämmelser*

Genom förordning av statsrådet utfärdas bestämmelser om ledningen av Trafiksäkerhetsverket och skötseln av dess uppgifter, behandlingen och avgörandet av ärenden vid verket, behörighetsvillkor för generaldirektören och andra tjänster, förordnande av ställföreträdare för generaldirektören, utnämning och anställning av annan personal och övriga ärenden som gäller personalen samt företrädande av verket hos andra myndigheter och vid förrättningar.

Generaldirektören utfärdar Trafiksäkerhetsverkets arbetsordning. I den bestäms om

- 1) organisationen,
- 2) utövandet av beslutanderätt,
- 3) den interna ledningen,
- 4) andra ersättare än generaldirektörens ställföreträdare,
- 5) övriga frågor som gäller den interna förvaltningen.

## 7 §

### *Ikraftträdande*

Denna lag träder i kraft den 1 januari 2010.

Genom denna lag upphävs följande lagar:

1) lagen av den 18 december 1995 om Fordonsförvaltningscentralen (1592/1995) jämte ändringar,

2) lagen av den 22 december 2005 om Järnvägsverket (1094/2005),

3) lagen av den 29 december 2005 om Luftfartsförvaltningen (1247/2005).

En hänvisning i någon annan lag eller förordning eller i ett beslut av statsrådet eller ett ministerium till Luftfartsförvaltningen, Järnvägsverket eller Fordonsförvaltningscentralen eller deras uppgifter samt till uppgifter som sköts vid Sjöfartsverkets sjösäkerhetsfunktion eller vid enheter som sköter fartygsregistret och myndighetsuppgifter som hänför sig till lotsning avser sedan denna lag trätt i kraft Trafiksäkerhetsverket och dess uppgifter.

Åtgärder som verkställigheten av lagen förutsätter får vidtas innan lagen träder i kraft.

## 8 §

### *Övergångsbestämmelser om uppgifterna*

De ärenden som är aktuella vid Luftfartsförvaltningen, Järnvägsverket, Fordonsförvaltningscentralen, Vägförvaltningens centralförvaltning och Sjöfartsverket och som med stöd av denna eller någon annan lag hör till Trafiksäkerhetsverket överförs när denna lag träder i kraft till Trafiksäkerhetsverket för behandling och avgörande. Avtal och övriga förbindelser som ansluter sig till de ärenden som avses i detta moment liksom även andra rättigheter och skyldigheter överförs på motsvarande sätt till Trafiksäkerhetsverket.

När denna lag träder i kraft förblir tillstånd, godkännanden, förbud eller beslut som utfärdats av Fordonsförvaltningscentralen eller Järnvägsverket i kraft på de villkor som anges i dem.

När denna lag träder i kraft förblir de föreskrifter Järnvägsverket utfärdat samt bestämmelserna i 70 § 4 mom. i järnvägslagen (555/2006) i kraft tills något annat bestäms eller föreskrivs om tillämpningen av dem.

#### 9 §

#### *Övergångsbestämmelser som gäller personalen*

Anställda i tjänste- och arbetsavtalsförhållande som sköter de uppgifter som enligt 8 § överförs till Trafiksäkerhetsverket samt motsvarande tjänster och uppgifter överförs när denna lag träder i kraft till Trafiksäkerhetsverket. Anställda som sköter tidsbegränsade uppgifter övergår till Trafiksäkerhetsverket till visstidsanställningens slut. För överföring av tjänster eller uppgifter inom pendlingsregionen behövs inte tjänstemännens samtycke.

Helsingfors den 13 november 2009

**Republikens President**

**TARJA HALONEN**

Anställda som överförs behåller de rättigheter och skyldigheter som vid överföringen gäller enligt deras anställningsförhållande och sin lön i euro. Om de uppgifter som hör till en tjänst ändras och en ny tjänst inrättas i stället för den tidigare, kan den nya tjänsten första gången tillsättas utan att den förklaras ledig.

Vid Trafiksäkerhetsverket inrättas genom beslut av kommunikationsministeriet den 1 januari 2010 en tjänst som generaldirektör. Bestämmelserna i statstjänstemannalagen (750/1994) tillämpas på tjänsten efter inrättandet. Kommunikationsministeriet kan innan lagen träder i kraft inrätta tjänster som tjänstemän direkt under generaldirektören som hör till verkets ledning från den 1 januari 2010. Tjänsterna som tjänstemän direkt under generaldirektören som hör till verkets ledning kan första gången tillsättas utan att de förklaras lediga. När lagen träder i kraft indras tjänsterna som överdirektör vid Fordonsförvaltningscentralen, Luftfartsförvaltningen och Järnvägsverket och tjänsten som sjösäkerhetsdirektör vid Sjöfartsverket. När tjänsterna dras in avslutas tjänsteförhållandena utan uppsägning.

Trafikminister *Anu Vehviläinen*

Nr 864

## Statsrådets förordning om Trafikverket

Given i Helsingfors den 13 november 2009

I enlighet med statsrådets beslut, fattat på föredragning från kommunikationsministeriet, föreskrivs med stöd av 4 § 1 mom. i lagen av den 13 november 2009 om Trafikverket (862/2009):

1 §

### *Organisation och tjänstemannaledning*

Generaldirektören leder Trafikverket och svarar för den allmänna utvecklingen av verksamheten vid ämbetsverket samt övervakar att de uppgifter som hör till ämbetsverket utförs effektivt och ändamålsenligt.

De tjänstemän som har en ledande uppgift inom ämbetsverket svarar för att den verksamhet de leder ger resultat och utvecklas.

I trafikförvaltningen bistås kommunikationsministeriet av Trafikverkets delegation. Delegationen har till uppgift att följa verksamheten inom Trafikverket, ta initiativ till utvecklande av trafikförvaltningen och ge utlåtanden. Delegationen består av en ordförande, en vice ordförande och högst 12 andra medlemmar, som utses av kommunikationsministeriet för tre år i sänder. För varje medlem ska dessutom utses en personlig suppleant. I delegationen ska ingå företrädare för kommunikationsministeriet och Trafikverkets centrala intressegrupper och kunder. Delegationen sammanträder på kallelse av ordföranden eller vice ordföranden.

2 §

### *Avgörande av ärenden*

Generaldirektören avgör de ärenden som hör till ämbetsverket och som enligt vad som bestäms eller föreskrivs inte ska avgöras av någon annan tjänsteman. Generaldirektören kan i enskilda fall förbehålla sig rätten att avgöra ett ärende som annars skulle avgöras av någon underlydande, om inte annat föreskrivs någon annanstans.

3 §

### *Behörighetsvillkor*

Behörighetsvillkor för generaldirektören och de tjänstemän som lyder direkt under generaldirektören och hör till ämbetsverkets ledning, är högre högskoleexamen och förtroendet med de uppgifter som ingår i tjänsten samt i praktiken visad ledarförmåga och erfarenhet av ledarskap. Behörighetsvillkor för en tjänsteman som lyder direkt under generaldirektören och hör till ämbetsverkets ledning med ansvar för sjöfartsfrågor krävs hö-

gre högskoleexamen eller sjökaptensexamen samt förtrogenhet med de uppgifter som ingår i tjänsten, i praktiken visad ledarförmåga och erfarenhet av ledarskap.

## 4 §

*Tjänster samt utnämning och anställning av personal*

Generaldirektören beslutar om inrättande och indragning av tjänster inom Trafikverket samt om ändring av tjänstebenenämningar, om inte något annat bestäms i arbetsordningen.

Generaldirektören utnämner eller anställer personalen, om inte något annat bestäms i arbetsordningen.

## 5 §

*Tjänstledighet och generaldirektörens ställföreträdare*

Kommunikationsministeriet beviljar tjänstledighet för generaldirektören. Tjänstledighet som varar längre än två år och som inte

Helsingfors den 13 november 2009

Trafikminister *Anu Vehviläinen*

grundar sig på lag eller tjänstekollektivavtal beviljas dock av statsrådet. Generaldirektören beviljar tjänstledighet för övrig personal, om inte något annat bestäms i arbetsordningen.

Generaldirektörens ställföreträdare förordnas av kommunikationsministeriet.

## 6 §

*Företrädande av staten*

Trafikverket kärar och svarar på statens vägnar samt bevakar statens rätt och fördel vid domstolar, vid skiljeförfaranden, hos övriga myndigheter och vid förrättningar i alla ärenden som ankommer på Trafikverket.

## 7 §

*Ikraftträdande*

Denna förordning träder i kraft den 1 januari 2010.

Åtgärder som verkställigheten av förordningen förutsätter får vidtas innan förordningen träder i kraft.

Kanslichef Harri Pursiainen



Nr 865

## Statsrådets förordning om Trafiksäkerhetsverket

Given i Helsingfors den 13 november 2009

I enlighet med statsrådets beslut, fattat på föredragning från kommunikationsministeriet, föreskrivs med stöd av 6 § 1 mom. i lagen av den 13 november 2009 om Trafiksäkerhetsverket (863/2009):

## 1 §

*Organisation och tjänstemannaledning*

Generaldirektören leder Trafiksäkerhetsverket och svarar för den allmänna utvecklingen av verksamheten vid ämbetsverket samt övervakar att de uppgifter som hör till ämbetsverket utförs effektivt och ändamålsenligt.

De tjänstemän som har en ledande uppgift inom ämbetsverket svarar för att den verksamhet de leder ger resultat och utvecklas.

I trafiksäkerhetsförvaltningen bistås kommunikationsministeriet av Trafiksäkerhetsverkets delegation. Delegationen har till uppgift att följa verksamheten inom Trafiksäkerhetsverket, ta initiativ till utvecklande av trafiksäkerhetsförvaltningen och ge utlåtanden. Delegationen består av en ordförande, en vice ordförande och högst 12 andra medlemmar, som utses av kommunikationsministeriet för tre år i sänder. För varje medlem ska dessutom utses en personlig suppleant. I delegationen ska ingå företrädare för kommunikationsministeriet och Trafiksäkerhetsverkets centrala intressegrupper och kunder. Delegationen sammanträder på kallelse av ordföranden eller vice ordföranden.

## 2 §

*Avgörande av ärenden*

Generaldirektören avgör de ärenden som hör till ämbetsverket och som enligt vad som bestäms eller föreskrivs inte ska avgöras av någon annan tjänsteman. Generaldirektören kan i enskilda fall förbehålla sig rätten att avgöra ett ärende som annars skulle avgöras av någon underlydande, om inte annat föreskrivs någon annanstans.

## 3 §

*Behörighetsvillkor*

Behörighetsvillkor är:

1) för generaldirektören högre högskoleexamen och förtrogenhet med de uppgifter som ingår i tjänsten samt i praktiken visad ledarförmåga och erfarenhet av ledarskap,

2) för de tjänstemän som lyder direkt under generaldirektören och som hör till ämbetsverkets ledning högre högskoleexamen eller behörighet som flygledare, trafikflygare eller sjökaptan samt förtrogenhet med de uppgifter som ingår i tjänsten, i praktiken visad ledarförmåga och erfarenhet av ledarskap.

## 4 §

*Tjänster samt utnämning och anställning av personal*

Generaldirektören beslutar om inrättande och indragning av tjänster inom Trafiksäkerhetsverket samt om ändring av tjänstebestämmelser, om inte något annat bestäms i arbetsordningen.

Generaldirektören utnämner eller anställer den övriga personalen, om inte något annat bestäms i arbetsordningen.

## 5 §

*Tjänstledighet och generaldirektörens ställföreträdare*

Kommunikationsministeriet beviljar tjänstledighet för generaldirektören. Tjänstledighet som varar längre än två år och som inte grundar sig på lag eller tjänstekollektivavtal beviljas dock av statsrådet. Generaldirektören

Helsingfors den 13 november 2009

Trafikminister *Anu Vehviläinen*

beviljar tjänstledighet för övrig personal, om inte något annat bestäms i arbetsordningen.

Generaldirektörens ställföreträdare förordnas av kommunikationsministeriet.

## 6 §

*Företrädande av staten*

Trafiksäkerhetsverket kärar och svarar på statens vägnar samt bevakar statens rätt och fördel vid domstolar, vid skiljeförfaranden, hos övriga myndigheter och vid förrättningar i alla ärenden som ankommer på Trafiksäkerhetsverket.

## 7 §

*Ikraftträdande*

Denna förordning träder i kraft den 1 januari 2010.

Åtgärder som verkställigheten av förordningen förutsätter får vidtas innan förordningen träder i kraft.

Kanslichef Harri Pursiainen

Nr 866

**Statsrådets förordning**  
**om ändring av 103 § i fastighetsbildningsförordningen**

Given i Helsingfors den 12 november 2009

I enlighet med statsrådets beslut, fattat på föredragning från jord- och skogsbruksministeriet, *ändras* i fastighetsbildningsförordningen av den 20 december 1996 (1189/1996) 103 § 2 mom. som följer:

103 §

*Meddelanden till inskrivningsmyndigheten  
och staten*

-----  
 Förrättningsingenjören ska sända meddelande som avses i 65 § 2 mom. i fastighetsbildningslagen till inskrivningsmyndigheten sedan förrättningen har vunnit laga kraft. Vad som i 6 kap. 13 § och 13 kap. 8 § 2 mom. jordabalken (540/1995) föreskrivs om domstols underrättelseskyldighet gäller i tillämpliga delar förrättningsingenjören, om en äganderättstvist avgörs vid en fastighetsförrättning. Den underrättelse till staten som avses i det sistnämnda lagrummet lämnas in

hos lantmäteriverkets centralförvaltning. Om domstolen har ändrat förrättningsmännens eller fastighetsregisterförarens beslut i ett ärende som förrättningsingenjören eller fastighetsregisterföraren enligt fastighetsbildningslagen ska underrätta inskrivningsmyndigheten om, ska dessa också lämna underrättelse om ändringen.

-----

-----  
 Denna förordning träder i kraft den 1 januari 2010.

Åtgärder som verkställigheten av förordningen förutsätter får vidtas innan förordningen träder i kraft.

Helsingfors den 12 november 2009

Jord- och skogsbruksminister *Sirkka-Liisa Anttila*

Äldre regeringssekreterare Elma Solonen

Nr 867

**Statsrådets förordning  
om ändring av 19 § i förordningen om lantmäteriverket**

Given i Helsingfors den 12 november 2009

I enlighet med statsrådets beslut, fattat på föredragning från jord- och skogsbruksministeriet, *ändras* i förordningen av den 30 december 1993 om lantmäteriverket (1631/1993) 19 §, sådan den lyder i förordning 1201/1996, som följer:

19 §

Den som är anställd vid en lantmäteribyrå kan i uppgift att bistå så som avses i 2 § 2 mom. i lagen om lantmäteriverket

1) avfatta köpebrev eller andra överlåtelsehandlingar som gäller fast egendom samt avtal om ägobyte eller servitutsrätt och andra avtal som utförandet av en fastighetsförrättning förutsätter, samt

2) bistå vid skötseln av sådana fastighetsärenden som hör till lantmäteriverkets verksamhetsområde.

Denna förordning träder i kraft den 1 januari 2010.

Helsingfors den 12 november 2009

Jord- och skogsbruksminister *Sirkka-Liisa Anttila*

Äldre regeringssekreterare Elma Solonen

Nr 868

**Statsrådets förordning****om styrning av tillfälligt diversifieringsstöd för sockerindustrin till investeringar i gårdsbruket**

Given i Helsingfors den 12 november 2009

I enlighet med statsrådets beslut, fattat på föredragning från jord- och skogsbruksministeriet, föreskrivs med stöd av 8 § i statsunderstödslagen av den 27 juli 2001 (688/2001):

## 1 §

*Tillämpningsområde*

Denna förordning tillämpas när det för investeringar i gårdsbruket beviljas tillfälligt diversifieringsstöd som är förenligt med det nationella omstruktureringsprogrammet för sockerindustrin och avses i artikel 6 i rådets förordning (EG) nr 320/2006 om inrättande av en tillfällig ordning för omstrukturering av sockerindustrin i gemenskapen och om ändring av förordning (EG) nr 1290/2005 om finansieringen av den gemensamma jordbrukspolitiken, nedan *rådets sockerförordning*.

Förordningen tillämpas på stöd som i sin helhet finansieras av Europeiska gemenskapen och inom ramen för ett anslag under moment 30.20.48 i statsbudgeten beviljas ur den tillfälliga fond för omstrukturering som avses i artikel 1 i rådets sockerförordning av medel som anvisats Finland för diversifieringsstöd som avses i artikel 6 i rådets sockerförordning.

Förordningen tillämpas inte när annat stöd som avses i rådets sockerförordning beviljas eller betalas, och inte heller när diversifieringsstöd till sockerindustrin styrs till andra åtgärder som ingår i programmet för diversifieringsstöd än sådana investeringar på gårdsbruksenheter som är förenliga med artikel 26 (modernisering av jordbruksföretag) i rådets

förordning (EG) nr 1698/2005 om stöd för landsbygdsutveckling från Europeiska jordbruksfonden för landsbygdsutveckling (EJFLU).

## 2 §

*Definitioner*

I denna förordning avses med

1) *diversifieringsstöd* med programmet för diversifieringsstöd förenligt tillfälligt diversifieringsstöd till sockerindustrin som avses i artikel 6 i rådets sockerförordning,

2) *program för diversifieringsstöd* ett program för diversifieringsstöd i anslutning till omstruktureringen av sockerindustrin i Finland, jämte ändringar, som är förenligt med artikel 14 i kommissionens förordning (EG) nr 968/2006 om fastställande av tillämpningsföreskrifter för rådets sockerförordning,

3) *lantbruksföretagare* fysiska personer eller privaträttsliga sammanslutningar som bedriver eller börjar bedriva jordbruk enligt 4 § 1 mom. 1 punkten i lagen om strukturstöd till jordbruket (1476/2007) som sin näring på en gårdsbruksenhet som avses i 2 punkten i det nämnda momentet,

4) *grundleveransrättighet* en rättighet som beviljats lantbruksföretagare att under ett regleringsår för socker producera kvotsocker inom ramen för en sockerkvot.

## 3 §

*Tillämpning av Europeiska gemenskapens lagstiftning samt skyldigheter som följer av programmet*

På stöd som avses i denna förordning tillämpas dessutom rådets sockerförordning och kommissionens förordning (EG) nr 968/2006 om fastställande av tillämpningsföreskrifter för den.

Beviljandet av stöd förutsätter att den åtgärd som stöds är förenlig med programmet för diversifieringsstöd och med artikel 26 (modernisering av jordbruksföretag) i rådets förordning (EG) nr 1698/2005 samt i tillämpliga delar med kommissionens förordning (EG) nr 1974/2006 om tillämpningsföreskrifter för rådets förordning (EG) nr 1698/2005.

## 4 §

*Förutsättningar som gäller stödtagarna och produktionsverksamheten*

Stöd kan beviljas lantbruksföretagare som bedriver jordbruk på en gårdsbruksenhet som haft grundleveransrättighet för sockerbetor regleringsåret 2006/2007 eller 2007/2008.

Stöd kan beviljas fysiska personer som har fyllt 18 men inte 63 år när ansökan blir anhängig. Om sökanden är en sammanslutning förutsätter beviljandet av stöd att bestämmanderätten i sammanslutningen innehas av en eller flera fysiska personer som motsvarar de förutsättningar som gäller stödtagaren. I fråga om de förutsättningar som gäller lantbruksföretagare iaktas dessutom det som i 2 kap. i statsrådets förordning om investeringsstöd för gårdsbruk och om startstöd till unga jordbrukare (299/2008) föreskrivs om mottagare av investeringsstöd.

När stöd beviljas iaktas i fråga om företagarinkomsterna från jordbruket det som i 5 § 5 mom. och 6 § i statsrådets förordning om investeringsstöd för gårdsbruk och om startstöd till unga jordbrukare föreskrivs om jordbrukets kassarest.

I fråga om förutsättningarna för produktionsverksamhet som lantbruksföretagare bedriver iaktas det som i 7—8 §, 12 § 4 mom. och 13 § i statsrådets förordning om investe-

ningsstöd för gårdsbruk och om startstöd till unga jordbrukare föreskrivs om förutsättningar för beviljande av investeringsstöd.

## 5 §

*Verksamhet som stöds*

Stöd kan beviljas för investeringar som uppfyller de i 4 a kap. i statsrådets förordning om investeringsstöd för gårdsbruk och om startstöd till unga jordbrukare angivna villkoren för stödjande av investeringar.

Stöd kan beviljas för följande ändamål:

- 1) nybyggnad, utvidgning och grundlig reparation av lager för jordbruksprodukter,
- 2) anskaffning av sockerbetsupptagare, renslastare och följevagnar till sockerbetsupptagare,
- 3) anskaffning av maskiner som behövs vid odling av specialgrödor, om inte något annat bestäms i 6 §,
- 4) nybyggnad, utvidgning och grundlig reparation av värmecentraler på gårdsbruksenheter;
- 5) täckdikning av åker.

Beviljandet av stöd för nybyggnad, utvidgning och grundlig reparation av värmecentraler på gårdsbruksenheter förutsätter att villkoren i 20 och 25 § i statsrådets förordning om styrning av investeringsstöd för gårdsbruk år 2010 (735/2009) uppfylls.

Beviljandet av stöd för täckdikning av åker förutsätter att villkoren i 10 § i statsrådets förordning om styrning av investeringsstöd för gårdsbruk år 2010 uppfylls. Stöd kan beviljas högst för täckdikning av en åkerareal som motsvarar grundleveransrättigheten under regleringsåret 2006/2007 eller 2007/2008.

## 6 §

*Verksamhet som inte omfattas av stöd*

Med undantag för de maskiner som nämns i 5 § 2 mom. 2 punkten beviljas stöd inte för anskaffning av maskiner som behövs vid odling av sockerbetor. Stöd beviljas inte heller för anskaffning av maskiner som behövs vid odling av spannmål, oljevaxter eller vallväxter. Stöd beviljas inte för anskaffning av traktorer eller skördetröskor.

I fråga om de kostnader som inte omfattas av stöd iakttas det som i 37 § 1 mom. 5–6 och 8–14 punkten i statsrådets förordning om investeringsstöd för gårdsbruk och om startstöd till unga jordbrukare föreskrivs om förutsättningar för beviljande av investeringsstöd. Stöd för anskaffning av begagnade maskiner eller anordningar kan beviljas bara om stöd för maskinen eller anordningen inte har beviljats tidigare av nationella medel eller gemenskapsmedel.

Stöd beviljas inte för investeringar som har börjat genomföras. På inledande av investeringar tillämpas det som föreskrivs i 38 § i statsrådets förordning om investeringsstöd för gårdsbruk och om startstöd till unga jordbrukare.

#### 7 §

##### *Val av investeringar som stöds*

Om de obundna medel som jord- och skogsbruksministeriet anvisat statsbidragsmyndigheten med avseende på ansökningar som anhängiggjorts under ansökningstiden inte räcker till för att bevilja stöd till alla investeringar som motsvarar förutsättningarna för beviljande av stöd, beviljas stöd i den ordning som framgår av 5 § 2 mom. 1–5 punkten så att stöd i första hand beviljas för ansökningar gällande investeringar enligt 1 punkten och i sista hand för ansökningar gällande investeringar enligt 5 punkten. Vid valet mellan ansökningar gällande en och samma punkt i 5 § 2 mom. beviljas stöd i första hand sökande som har avstått från hela sin grundleveransrättighet och därefter i första hand sökande vars grundleveransrättighet som innehafts den 1 maj 2009 har minskat proportionellt sett mest i förhållande till grundleveransrättigheten för regleringsåret 2006/2007. Om två eller flera sökandes ovan avsedda grundleveransrättighet har förändrats lika mycket, beviljas dessa sökande stöd i den ordning deras ansökningar inkommit.

#### 8 §

##### *Godtagbara kostnader och stödbelopp*

Maximibeloppet av de godtagbara kostnaderna för bygginvesteringar ska basera sig på

jord- och skogsbruksministeriets förordning om godtagbara enhetskostnader för bygginvesteringar (727/2009). Kostnaderna för täckdikning av åker ska basera sig på statsrådets förordning om kvalitetskrav och maxikostnader för stödberättigad åkerdränering (333/2008). I annat fall ska ett tillräckligt antal adekvata anbud begäras på ett ändamålsenligt sätt för bedömning av vad som är skäligen kostnader.

Anskaffningspriset för en maskin eller anordning som anskaffas i begagnat skick får inte överstiga det verkliga värdet, den återstående användningstiden ska vara tillräcklig med avseende på investeringens syfte och maskinen eller anordningen ska till sina tekniska egenskaper vara ändamålsenlig med avseende på den planerade användningen och förenlig med gällande bestämmelser och standarder.

Stöd beviljas inte, om ansökan avser ett stödbelopp på högst 2 000 euro. Stöd kan beviljas i form av understöd till högst 35 procent av de godtagbara kostnaderna.

I fråga om den övriga finansieringen av en investering iakttas 22–25 § i statsrådets förordning om investeringsstöd för gårdsbruk och om startstöd till unga jordbrukare.

#### 9 §

##### *Ansökan om stöd*

Egentliga Finlands arbets- och näringscentral är statsbidragsmyndighet. Ansökan om beviljande och utbetalning av stöd ska lämnas in till Egentliga Finlands arbets- och näringscentral inom den utsatta tiden. Ansökan ska upprättas skriftligen på en blankett som fastställts för ändamålet. Till ansökan ska fogas de handlingar, utredningar och planer som är nödvändiga för bedömningen av förutsättningarna för beviljande eller utbetalning av stöd.

Ansökningstiden för stödet börjar den 18 november 2009 och går ut den 15 mars 2010.

#### 10 §

##### *Beviljande och utbetalning av stöd*

Egentliga Finlands arbets- och näringscen-

## FÖRFS/ELEKTRONISK VERSION

## Nr 868

tral beslutar om beviljande och utbetalning av stödet.

Stödet kan betalas ut till stödtagarna två gånger om året. Utbetalningen av stöd förutsätter att den åtgärd som ligger till grund för den stödberättigande kostnaden har genomförts och att den slutliga kostnaden för åtgärden har betalats. Vid utbetalningen av stöd iakttas det som i 9 kap. i statsrådets förordning om investeringsstöd för gårdsbruk och om startstöd till unga jordbrukare föreskrivs om investeringsstöd.

Tiden för genomförande ska fastställas så att den investering som stöds kan genomföras och stödet kan betalas ut inom fristen för genomförande av åtgärder enligt programmet för diversifieringsstöd och för utbetalning av diversifieringsstöd.

## 11 §

*Begränsning av möjligheten att använda egendom*

Stöd beviljas på villkor att det investe-

Helsingfors den 12 november 2009

Jord- och skogsbruksminister *Sirkka-Liisa Anttila*

ringsobjekt som stöds inte varaktigt eller i betydande grad används för andra ändamål än den företagsverksamhet som stödet avser, och den företagsverksamhet som är föremål för stöd inte avslutas eller inskränks väsentligt, förrän fem år har förflutit från utbetalningen av den sista stödposten. Om ägande- eller besittningsrätten till det objekt eller den företagsverksamhet som stöds överläts på någon annan före utgången av den ovan nämnda fristen, ska stödtagaren före överlåtelsen utverka tillstånd av den arbets- och näringscentral som beviljat stödet.

## 12 §

*Ikraftträdande*

Denna förordning träder i kraft den 18 november 2009.

Åtgärder som verkställigheten av förordningen förutsätter får vidtas innan förordningen träder i kraft.

Regeringssekreterare Mika Saari